

● 海外纪闻

世界各地浓郁的中国年味儿

黎巴嫩 维和部队与来宾欢聚一堂

近日，位于黎巴嫩南部辛尼亚村的中国赴黎维和多功能工兵分队营区，170余名来自中国驻黎巴嫩大使馆、中资企业、黎巴嫩大学等中黎各界友人、华侨华人代表欢聚一堂，举行新春联欢活动。

在中国第15批赴黎维和部队指挥官蒲毅的陪同下，来宾们首先参观了营区文化和维和成果。“自2006年4月部署以来，累计15个批次、4800余人次的中国维和官兵坚守在这片热土上，出色完成扫雷排爆、工程建筑、人道主义援助等任务，为黎南部民众撑起一片和平的天空！”在展板前，政工组组长唐科向来宾们介绍道。

“感谢最可爱的人，正因为你们挡住了黑暗，我们才能享受今天的幸福生活！”中国留学生叶萌第一次走进维和部队营区，当听说34岁的杜照宇不幸牺牲、将年轻生命奉献给维和事业时，她发出了这样的感叹。

走进核心任务展示区，密密麻麻的各式地雷及未爆物残骸仿佛向人们诉说着战争的残酷。据介绍，截至目前，中国赴黎维和部队10年来累计排除各种地雷及未爆物近万枚，开辟、维护安全通道6万多平方米，在黎以“蓝线”设置排雷120余根。

伴随着激昂的鼓点，维和官兵的舞狮表演拉开了联欢会的大幕。合唱《自豪吧，中国蓝盔》，展现了中国军人的良好精神风貌；太极拳表演让外宾领略了中华传统文化的独特魅力；黎巴嫩大学汉语专业学生演唱中文歌曲《朋友》，表达了对中黎友谊的美好祝福；中国赴黎留学生则表演了阿拉伯语诗朗诵……

蒲毅动情地说：“中国为和平而来！在新的一年里，我们将与大家心连心、手牵手，为实现黎巴嫩南部地区安全稳定的‘和平梦’、中华民族伟大复兴的中国梦作出新的更大贡献！”

巴布亚新几内亚 医疗专家传回春节照

中国援巴布亚新几内亚（简称巴新）医疗队脑外科专家朱贤富即将在这个南太平洋岛国上度过第一个春节。在首都莫尔兹比港的两个超市里看到张灯结彩、处处洋溢着中国年味儿时，朱贤富通过在线聊天软件对记者说，“很激动，特别亲切，感受到了家乡的味道”。

朱贤富所在的第7期援助巴新医疗队共10人，服务期限两年，去年5月这支队伍刚刚经历了一轮集体感染登革热的考验。在这个艾滋病、结核病、疟疾、



丹麦学生感受中国年

(新华社发)

登革热、伤寒等5大疫病的流行区，队员们既要24小时坚守在一线抗击疫病，还需要面对当地不稳定的治安状况，身心承受的压力可想而知。

然而，这位爱好摄影的全巴新最权威脑外科专家却传回了满屏红彤彤的巴新春节照片，只说：“这两个超市保安多，安全一些。”

朱医生唯一的抱憾是巴新的中国食材不多，但他还是自我安慰说：“就地取材，简单一点，也能过个年。”

意大利

“欢乐春节”走进意甲

意甲拉齐奥队主教练西蒙尼·因扎吉1月17日在罗马宣布，拉齐奥俱乐部将与意大利使馆合作，在1月28日对战切沃队的比赛中与中国观众共庆春节。

因扎吉表示，在当天的比赛中，一部分原价为66至114欧元的球票将以5欧元的象征性收费向中国观众出售。同时，现场还将举行舞狮点睛的传统仪式。

作为意大利的足球劲旅，目前在甲级联赛积分榜上排名第4的拉齐奥队，曾于2009年在北京鸟巢击败国际米兰夺得当年的超级杯冠军。因扎吉表示，他感受到了中国球迷的热情支持，这让他引以为豪。

因扎吉说，此次比赛能够缩短拉齐奥队和中国观众的距离，让他们感受到意大利足球、拉齐奥俱乐部的魅力，同时也希望在这样一个特别的日子赢得比赛。

一同出席发布会的中国驻意大利使馆新闻处负责人表示，意大利足球深受中国球迷喜爱，拉齐奥俱乐部通过共庆春节活动表达了对中国观众的良好祝愿，意甲与中国“欢乐春节”两个平台联手，将增进中意两国人民之间的友谊

和相互了解。

赞比亚

开国总统庙会

1月的赞比亚正值雨季，空气清爽，温度宜人。14日，赞比亚中国春节庙会在首都卢萨卡莱维购物中心热闹开场，来自南京市歌舞剧院的艺术家们与在赞华侨华人一同为中外观众带来精彩演出。

年近93岁高龄的赞比亚开国总统肯尼思·卡翁达，今年再次来到中国庙会现场观看演出并亲手为舞龙点睛。他饶有兴致地欣赏每一个精彩节目，动情处还随着音乐旋律打拍子。当南京市歌舞剧院演员用当地语言演唱卡翁达作词作曲的《团结歌》时，老人激动地站起身，扔下拐杖，和着歌声跳起舞蹈，瞬间引爆全场。

中午时分，人们来到中华美食品鉴摊位前，十几家中国餐馆展台一字排开，水饺、春卷、麻辣烫、烤串等各色美食令食客流连忘返。

美食摊位对面是企业展示区，几十家中资企业展示各自的商品和服务，涉及机械、皮具、白酒、贸易、零售、保险等领域，让人们在领略中国春节文化的同时，也一览中赞经贸的成果，寻找商机。

卢萨卡市民、在中国公司工作的杰里迈亚对记者说：“我很喜欢中国文化，喜欢中国人，希望我们两国的友谊能一直传承下去。”

美国

纽约上演中国“好戏”

帝国大厦“中国红”点灯仪式、哈得逊河新春主题焰火晚会、纽约爱乐乐团中国新年音乐会……今年春节系列“好戏”即将“开锣”。据美国美中文化协会主席杨雪兰介绍，由中国中央美术学院联合美国美中文化协会共同举办的第3届“欢乐春节·艺术中国汇”将于1月23日至31日在纽约举行。

据介绍，系列活动由庆典活动、艺术展览、公共与艺术教育3个板块构成，将贯穿于纽约市上、中、下城的多个主要文化与建筑地标，为纽约市民带来一系列免费文化艺术活动。

1月26日上午，中国驻纽约总领事章启月、帝国大厦集团总裁兼首席运营官约翰·凯斯勒将启动帝国大厦“中国红”点灯仪式。帝国大

厦26日和27日两天的灯光将为纽约的天际线增添中国节日的色彩。

由中央美术学院设计的新春主题焰火将在26日晚8时半绽放于哈得逊河上空。焰火由冬日、百鸟、春回、凤来仪4个篇章组成，以自然时节的流转与“百鸟”、“凤凰”的意象，体现传统的中国哲学观。

纽约爱乐乐团中国新年音乐会将于1月31日晚7时半在林肯中心大卫·葛芬音乐厅举行，为持续9天的活动画上圆满句号。届时，林肯中心广场也将呈现富有中国新年元素的公共艺术展示。

法国

中法演员共演电视春晚

1月16日晚，巴黎香榭丽舍剧院一派喜气洋洋，来自深圳之窗五洲艺术团、宁夏非遗代表团、大连杂技团等团体的演员和法国当地演员联袂登台，上演了一场“欢乐春节”电视春晚。晚会以现场演出加电视直播的方式进行，之后通过后期剪辑，还将在更大范围内推动中国春节文化的传播。

一身绸缎水服的法国演员马蒂尔德和本·马泰奥，虽然都只有十一二岁，却已学习中国功夫四五岁了。“我非常高兴能在中国新年的时候展示我所学的功夫。”马蒂尔德兴奋地告诉记者。他们的功夫教练弗雷德里克·潘莱（中文名字为释延华）是少林寺的法国弟子，习武30余年。

“非常高兴能在法国感受到中国的春节文化和文艺表演，这对法国来说是一笔财富。”塞纳-马恩省热涅市市长阿希尔·乌尔代说。

澳大利亚

攀登悉尼海港大桥迎新

为迎接中国农历新年的到来，澳大利亚悉尼大桥攀登公司于1月21日正式开始一年一度的“卡拉OK春节攀登”活动。18日，14名中国游客作为今年活动的体验者，登顶134米高的悉尼海港大桥，并演唱了多首脍炙人口的中文歌曲。

当天参加这一体验活动的王女士对记者说：“我从未站在这么高的地方唱卡拉OK，这一体验令我难忘！”

悉尼大桥攀登公司从2015年起推出“卡拉OK春节攀登”活动，今年这一活动将持续至3月6日。悉尼大桥攀登公司通过微博投票选出10首热门中文歌曲，诸如《夜空中最亮的星》《小幸运》《野子》等，供中国游客在大桥顶端纵情歌唱。

马耳他

中国剪纸精品展大放异彩

1月12日晚，马耳他迎来“2017瓦莱塔欢乐春节”首场活动，“花的絮语——中国剪纸艺术精品展”开幕式在马耳他中国文化中心隆重举行。

此次展览包含“天与地”、“人间乾坤”、“剪花娘子与村庄”和“花的絮语”4个主单元，以及中国河北剪纸之乡作品单元。展品中不乏被联合国教科文组织授予“中国民间工艺美术大师”称号的中国当代著名剪纸艺人库淑兰的珍贵作品，以及“中国剪纸之乡”河北蔚县的58件（组）作品。在展出期间，国家级非物质文化遗产传承人周淑英等展示了河北蔚县剪纸的创作过程。

据了解，从1月9日至2月28日，马耳他中国文化中心将连续举办文博展览、民俗展演、综艺表演等12项活动。这些活动以主题庙会、专场演出、影视播放的形式呈现，具有浓郁的中国传统文化特色和深厚内涵。其中，河南少林功夫、河北蔚县剪纸是首次加盟“瓦莱塔欢乐春节”品牌活动。

(本报记者 张燕萍 综合新华社报道)

● 礼仪漫谈

称呼礼仪

越南人说话要先称呼对方，尤其对长辈更应如此。越南官方人士之间一般称“同志”，但熟人也常称兄弟。夫妻习惯以兄妹相称，对长辈称大爹、大妈或伯伯、叔叔，对平辈称兄、弟、姐、妹，对儿童称小弟、小妹。近年来，称职务、职称也很流行。

越南人的姓名与我们中国人的姓名相似，多数由3个字组成。连名带姓称呼人，被认为不礼貌。平时只称呼名字的最后一个字，且在其后加上表示辈分的称呼，如叔、伯、兄、弟等。

他们自称时不用“我”，而是用弟、妹、侄之类的谦词。对群众称乡亲们、父老们、同胞们。在对外交往中，称呼资本主义国家的外交官为先生、小姐、夫人。通行握手礼，不拥、吻客人。日常生活中，作揖、合十礼，也能看到。

他们尊老爱幼，注重孝道，家中祖父母、父母受尊重；对长辈、上司、客人说话时，头微低，目光向下，不直视。尊崇死去的先人，平时忌说祖、父辈名字。

越南人说话声音较小，温文尔雅。家庭、工作、收入、子女等，被西方人看做隐私的内容，常是越南人聊天的话题。他们很好客，喜用酒、肉招待朋友，还习惯把自己种的水果、蔬菜和加工的食品送给客人。

与越南人交往，可赠送有纪念意义的礼品，但其价值不能太高，否则有行贿之嫌。

饮食特色

越南人口味清淡，以水煮、煎炸、烧烤为主。主食多为大米，也常见玉米、薯类、豆类等。副食多为鱼类、肉类、蔬菜等。吃鱼的方法很

外国礼俗面面观

——越南

马保奉



穿着民族服装的越南少女

多煎、炒、炸、煮、蒸、腌，味道都很好，尤其喜用鲜鱼加工成鱼露。鱼露是越南最大民族京族日常生活中不可缺少的调料。

越南有名的小吃有螺蛳粉、牛肉粉、鸡粉以及虾饼、灌汤、炸春卷、粽子等，都很有特点。粽子馅儿有肉丁、五仁、豆沙等多种，外包芭蕉叶，各地形状不同，但多为方圆。

他们爱吃生、冷、酸、甜的东西。各种腌制的黄瓜、茄子、卷心菜等，是一日三餐必备食品。他们讲究青菜生吃，用空心菜、生菜、绿豆芽、香菜、薄荷等，蘸着鱼露、醋或鲜柠檬汁食用。越南人的餐具与我国大同小异，只是筷子稍长。喝茶也很普遍，饭后喝茶，或者边吃边喝茶。越南人不爱吃甜点，不爱喝烈性酒，而喜欢啤酒、糯米酒、槟榔酒等。

国服奥黛

越南人的服饰简单朴素，色彩淡雅。大多数越南人都穿对襟上衣，无领窄袖，下身是宽松肥大的深色裤子，以黑、白、褐色常见。由于气候炎热，服装讲究轻便、透气。城市里，人们只在比较郑重的场合才穿西装，日常只穿长裤、衬衫，脚蹬拖鞋，在家里则常赤脚，男人们喜戴帆布硬壳帽。

虽然现代城市的年青人对牛仔褲、西式裙装很青睐，但多数越南妇女还是喜穿国服奥黛(Ao Dai)长衫。它形状类似我国的旗袍，是越南女性独特的传统服装，多以丝绸制作，自腰以下高开衩，配同花色或白布料宽松长裤，色彩艳丽，飘逸美观。她们多留长发，喜戴项链、戒指，有的喜戴蒲葵编制的锥形花帽。

风俗禁忌

越南京族传统，男孩、女孩七八岁，到了成亲年龄，开始咀嚼槟榔，通常是将其切片，与蚌壳粉等一起入口咀嚼，此后牙齿逐渐变得又黑又亮，以此为美。

在北方京族家里，由最老一輩的男人作主；南方的京族由最老一輩的女人当家。越南人非常喜狗，认为狗忠实、可靠、勇敢。他们喜爱红色，视为吉祥、喜庆之色。认为桃花鲜艳、美丽，是吉祥之花，称其为国花。

在越南，生气发脾气，是丢人现眼行为。忌讳3人合影，也不能用一根火柴或打火机，连续给3个人点烟。不愿让人摸头顶，席地而坐时，不能把脚对着人。不喜欢别人用手拍自己的背，也不可用手指着人呼喊。进屋须脱鞋，否则被认为是看不起主人。日常生活中，他们忌说新生儿长得好看、漂亮，因为这会引起神的妒忌。

(作者为外交部礼宾司原参赞)



在美国洛杉矶，小朋友在“你好，孔子”主题文化活动中体验绘制中国红灯笼。

(新华社发)

表示数字减少不宜用“倍”

杜老师：
某媒体中说：“俄罗斯卫星新闻通讯社报道说，中国去年向世界知识产权组织递交的专利、商标和工业设计申请达110万份，而美国仅有58.9万份，几乎比中国少了一倍。”其中“少了一倍”的说法是否妥当？谢谢！
北京读者 彭力鹏

彭力鹏读者：
“倍”一般用于数量的增加。例如：
(1) 9是3的3倍。
(2) 16是2的8倍。

(3) 250比100多了一倍半。
有时候也用于表示水平高或质量好。例如：
(4) 老王的水平不知比老刘高出多少倍。
(5) 这个暖水瓶的质量比那个旧的好几倍。
但是，“倍”不用于表示数量减少。例如一般不说“本市今年的交通事故比去年减少了一倍”“该报纸这个月的差错比上个月少了一倍”。这两个说法都是错误的。
表示数量减少50%时，可用“一半”“二分之一”等说法。例如“本市今年的交通事故比去年减少了一半”“本市今年的交通事故只有去年的一半”“本市今年的交

通事故是去年的一半”“本市今年的交通事故只有去年的二分之一”等。

因此“几乎比中国少了一倍”的说法是不妥当的，宜说成“几乎比中国少了一半”“几乎只有中国的一半”“几乎是中国的二分之一”等。

另外，用“倍”表示数量增加时，要注意“增加了×倍”跟“增加到×倍”意思不同。例如，数量从300增加到600，可以说“增加了一倍”或者“增加到两倍”。但不能说“增加了两倍”。当然，从300增加到600，也可以不用“了”或“到”，而说成“增加一倍”，但不能说“增加两倍”。

《语言文字报》原主编
杜永道

